

FUE INAUGURADO AÑO ESCOLAR



EN AMBIENTE DE NOTORIO OPTIMISMO

VER PAGINAS CENTRALES

DIARIO DE LA MAÑANA
hoy
DEFENDER EL DERECHO Y LA LIBERTAD
CON LAS IDEAS Y NO CON LAS ARMAS
(Alfredo Alexander)

Nº V La Paz, sábado 3 de febrero de 1973 No. 1.371
EDICION DE 16 PAGINAS PRECIO \$b. 1.00

DESMIENTEN POSIBLE NUEVA DEVALUACION Reservas llegan a topes no igualados

"Hay gente interesada en crear ambiente subversivo"

VER CENTRALES

Son rumores infundados dijo el Subsecretario de Adm. Financiera

**ESTA
GARANTIZADA
LA
ESTABILIZACION**
Fondo monetario la respalda

VER CENTRALES-

**INICIARA YPFB
NUEVO PROGRAMA
DE PERFORACION
EN EL ALTIPLANO**

A partir de abril próximo

VER CENTRALES



LINEAMIENTOS DE POLITICA SOCIAL

El Presidente de la República, general Hugo Banzer Suárez anunciará hoy al país, a través de la cadena nacional de radiodifusión y el canal de Televisión Boliviana, los lineamientos que contiene el Plan de Política Social, basado en la sensibilidad que tiene el Gobierno Nacionalista para con los sectores mayoritarios de la población.

Tal el anuncio de la Dirección General de Informaciones de la Presidencia de la República, al confirmar las noticias de que el Primer Mandatario hará uso de la palabra. La cadena de emisoras tomará contacto con Radio Illimani a las 20 horas, habiéndose adelantado que el documento que dará lectura el Jefe del Estado tiene aproximadamente cincuenta cárrilas.

Parte de este documento fue elaborado por los ejecutivos del Frente Popular Nacionalista y asesores de la Presidencia de la República.

UNIVERSIDAD BOLIVIANA Universidad Mayor de San Andrés

CONVOCATORIA A PROPUESTAS No. 007/73

Reiniciando el programa de Obras de la Ciudad Universitaria, anhelo del pueblo paceño, se invita a las Empresas de primera y segunda categoría, a presentar sus propuestas para la construcción de la obra denominada "Ampliación de los Laboratorios de Hidráulica" a ejecutarse en los terrenos que posee nuestra Superior Casa de Estudios, en Alto Calacoto, zona de Cota Cota.

Los interesados podrán retirar de las oficinas de la División de Infraestructura (tercer piso Edificio Central, Av. Villazón No. 1995), previo pago de \$b 600, en carácter de compra, a partir del día jueves 8 de febrero, los documentos que a continuación se detallan:

- 1.- Planos Generales
- 2.- Planos de detalle
- 3.- Bases Administrativas
- 4.- Pliego de especificaciones técnicas generales
- 5.- Pliego de especificaciones para el Hormigón Armado
- 6.- Normas Generales para la disposición de las instalaciones eléctricas.

El plazo para la presentación de propuestas, fenecé el 8 de marzo de 1973, a horas 18.00 p.m.

La Paz, 30 de enero de 1973.

Dr. Luis Fernando Valle
SECRETARIO GENERAL DE LA U.M.S.A.
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

UNIVERSIDAD BOLIVIANA

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

Segunda convocatoria a propuestas No. 005/72

La Universidad Mayor de San Andrés, invita a las firmas nacionales y/o extranjeras, especializadas en la construcción y equipamiento de cocinas y cafeterías industriales, a presentar propuestas para la implementación de la cocina del comedor central universitario, de acuerdo a las siguientes características:

- 1.- Capacidad de atención por turno igual 1.500 estudiantes
- 2.- Turnos a considerar: 2 (3.000 estudiantes).
- 3.- Autoproyecto de evaluación para modalidad de autoservicio.

El pliego de especificaciones generales deberá recogerse de la División de Infraestructura, 3er. piso del Edificio Central, previo pago de \$b. 100.00 al Tesoro Universitario, con carácter de compra, a partir de la fecha de publicación.

Las propuestas deberán ser entregadas hasta el día martes 20 de febrero de 1973 a horas 18.00 en sobre cerrado y lacrado y de acuerdo a las prescripciones de ley, en las oficinas de la Dirección General Administrativa 2o. piso del Edificio Central, Av. Villazón 1995, La Paz.

La Paz, 31 enero de 1973.

Dr. Luis Fernando Valle Q., Sec. Gral. de la UMSA
Departamento de Relaciones Públicas

SCRIBIRA CONTRATO DE VENTA DE HIERRO DE MUTUN MIRANDA EN BUENOS AIRES

El Gerente General de la Corporación Minera de Bolivia, Rogelio Miranda Baldivia viaja hoy a Buenos Aires para firmar con autoridades de SOMISA la venta de 50 mil toneladas de hierro del Mutún.

La primera autoridad ejecutiva de COMIBOL viajará con el Asesor Jurídico y el Gerente de Finanzas de la Empresa, estimándose su permanencia en 4 días aproximadamente.

Se informó que una vez firmado el acuerdo de comercialización se proceda a la venta del mineral, acumulado casi en un 40 por ciento del total en Puerto Busch, todo dependerá de que mejoren las condiciones atmosféricas en la zona.

Entretanto continuará el traslado de hierro seleccionado de La Chalera hasta Puerto Busch.

El mineral de venta con carácter de prueba, será tratado en los hornos de San Nicolás, grupo siderúrgico perteneciente a SOMISA, estimándose que un resultado del comportamiento del hierro se conocerá en aproximadamente 60 días.

NEGOCIACIONES CON MINEROS

Voceros de COMIBOL y de la Federación de Trabajadores Mineros de Bolivia coincidieron en informar que la próxima semana concluiría la fase de negociaciones económicas iniciadas hace dos semanas.

Una última alternativa propuesta por la Corporación Minera de Bolivia está siendo analizada por la Comisión Económica de la Federación de Mineros.

Tanto en Comibol como en la organización sindical de trabajadores del subsuelo se limitan a informar que las negociaciones tienen lugar en un clima de absoluta cordialidad desconociéndose en absoluto los pormenores de las mismas.

Consejo Nacional de Vivienda "CONAVI"

CONVOCATORIA Nº 2-73

PROGRAMA DE ARRANQUE PARA EL DESARROLLO ECONOMICO SOCIAL DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

El Consejo Nacional de Vivienda convoca a las Empresas Constructoras de Segunda y Tercera categorías, inscritas en el Registro de Empresas Constructoras del Consejo Nacional de Obras Públicas y en la Cámara Boliviana de la Construcción a presentar sus propuestas para la construcción de los servicios públicos de la urbanización "Achachicala" con destino a las compensaciones para las familias afectadas por la construcción de la Autopista La Paz - El Alto.

Los planos, pliegos de Especificaciones Administrativas y Técnicas podrán ser retirados de la Secretaría de la Gerencia Técnica del Consejo Nacional de Vivienda (CONAVI) ubicada en la Av. 20 de Octubre Esq. Fernando Guachalla, segundo piso; a partir del día lunes 5 de febrero, previo pago de \$b. 500.-

Las propuestas se entregarán en la misma Secretaría hasta horas 17.00 del día lunes 5 de marzo del presente año.

La Paz, enero de 1973

RELACIONES PUBLICAS

ESTO ES LO QUE DICE EL JORNAL DO BRASIL

(Conclusión)

Hombres en su gran mayoría rudos y experimentados, que formaron su visión del mundo en el centro de relaciones de producción marcadamente primitiva, ejercen un liderazgo patriarcal, valiente.

Comparte con los sirringueros los sufrimientos y las luchas de la región y pertenecen, históricamente, a una clase política que anexó el Estado del Acre a Brasil, a principios de siglo, en un problema que duró cuatro años terminando por salir vencedores, armas en mano. El sentido de lucha, tanto en el sirringuero como en el sirringalista es una constante, existiendo una especie de ufanismo, muy local y deformado, de que constituyen "los verdaderos guardianes de la frontera. Lo que no deja de ser verdad.

LA DISPOSICION

Benedicto Oliveira Matos, acreano, tiene 42 años, ocho hijos, estatura mediana, ojos vivos y penetrantes. Vive con su familia, desde hace 25 años en tierras de Bolivia, en el Sirringal Buen Jardín, de propiedad del brasileño Milton Cardoso. Su colocación dista casi dos horas de la margen del Abuná, en Villa Plácido de Castro, ya en territorio brasileño. Revela que raramente ve un boliviano por la región, y "cuando aparece, abusa de la Cachasa, se torna impulsivo y amenaza que un día retornará esas tierras. Pasados los efectos de la bebida, recoge su saco con sus pertrechos y se va después en silencio, pidiendo disculpas. Es una raza que no inspira mucha confianza.

La actitud de Benedicto refleja una opinión generalizada. Los bolivianos parecen reconocer su inferioridad, y sólo la superan cuando beben. Hay, con seguridad, un latente sentimiento de revancha de un lado y desconfianza por parte de los brasileños. Dice uno: "Un día tendremos que volver a tomar las armas. Eso será el que viva. Es una cuestión de paciencia y esa parece ser nuestra mayor virtud. No tenemos apuro por nada. La vida acá nos enseñó eso. Si existen o se exacerban esas hostilidades, hay otros, en ambas partes, que procuran encaminar la cuestión en forma racional y na-

da violenta. El sirringalista Darcy Núñez de Sousa afirma:

—Hay mucha incompreensión de nuestra parte. Estamos en tierras que pertenecen a ellos por derecho. Bolivia ya perdió ante Brasil todo el Estado del Acre y ahora mismo sigue amenazada, y todavía afirmamos que ellos están equivocados. Viven en la región millares de brasileños que alimentan sus familias, ganan dinero, todo en territorio boliviano, y algunos entienden que ellos son traicioneros. No es verdad. Estamos equivocados cuando pensamos así.

El "Regatón" —comerciante que trabaja con una embarcación de pequeño calado— José Martins, residente en Villa Plácido, fue detenido en el puesto naval boliviano de Rapirran por no pagar correctamente los impuestos. Permaneció preso dos días y castigado a llevar 200 es-tacas, durante ese periodo como castigo por su desobediencia. El delegado Moacir Ferreira Lima entiende que "el caso fue más una cuestión personal. "Los colegas de José Martins discrepan: "Lo que podríamos hacer es organizar un grupo de revancha para mostrar a ellos que no somos de "saltar la cerca" antes de comenzar el conflicto.

El analfabetismo domina toda la región de Abuná. La mayoría no sabe leer ni escribir. Allí nació un número incalculable de brasileños que nunca pisan el suelo de Brasil. Pero si se los llama bolivianos, ellos responden con agresividad.

LA OCUPACION

Los 618 kilómetros de frontera que separan Bolivia del Acre están, prácticamente, ocupados por brasileños. Esta ocupación no es reciente. Bolivia es un país que vive la tragedia de no tener salida al mar, lo que provoca en ella un estrangulamiento económico. En la ciudad de Cobiya, existe una placa con las siguientes frases: "El mar nos pertenece por derecho. Recuperarlo es un deber". Esta frase se refiere al puerto de Antofagasta, en Chile, sobre el Pacífico. Hasta hoy, los bolivianos reivindican esa salida marítima, posibilidad que cada vez se torna más remota. Hacen con nosotros afirma un boliviano, lo que hicieron con México, esto es, dilapidarán y reducirán nuestro territorio".

Las carreteras que se construyen en la Amazonia, principalmente la Transamazónica, están integrando a la región, salvando a su gente de un aislamiento aleanate y cruel. El Pacífico será unido, por carretera, al Océano Atlántico, y a partir de ese acontecimiento las consecuencias socio-económicas son imprevisibles, en opinión de los líderes de ambos países. Es posible, entonces, que Bolivia se sienta menos amenazada, y los brasileños menos agresivos y se acierte con las soluciones justas. Por cuanto ahora existe mucha inseguridad, mucha duda, y un estado latente de incompreensión y hostilidad.

Un boliviano se excedió en la bebida, en Villa Plácido, que separa los dos países, y repitió inicialmente a los gritos y finalmente con voz susurrada:

—Cuando uno tiene un vecino poderoso, sólo nos queda el deber de ser humildes y obedientes.

Cansado, se sentó en una piedra, y antes de dormir pesadamente, solloz quedóamente, junto a un grupo de brasileños, con el rostro escondido entre los brazos, apoyado sobre las rodillas.

ERARON DE PUESTOS A VICAMENTOS

eraron liberados de im-
s de importación e in-
las especialidades far-
ficas de uso humano
inario y algunos ali-
para lactantes.
ese sentido el Gobier-
obó un Decreto Supre-
modificadorio de otro
el 15 de diciembre
72— que en partes im-
tes especifica que "a
del primero de enero
73 estarán exentos de
de los siguientes gra-
es:

Gravámenes aduane-
importación excepto
a de "Servicios presta-
en los niveles actuali-

Impuestos fiscales de
er nacional y departa-
l sobre ventas.

Impuestos municipa-
patentes porcentuales
ventas en todas las e-
de comercialización.

por otra parte y "por
nica vez se condonan
go de la tasa acumu-
de "servicios presta-
a todas las partidas

ercaderías específicas,
despacho sea formal-
en un plazo de 15 días
tir de la fecha".

Impuestos municipa-
patentes porcentuales
ventas en todas las e-
de comercialización.

por otra parte y "por
nica vez se condonan
go de la tasa acumu-
de "servicios presta-
a todas las partidas

ercaderías específicas,
despacho sea formal-
en un plazo de 15 días
tir de la fecha".

Impuestos municipa-
patentes porcentuales
ventas en todas las e-
de comercialización.

por otra parte y "por
nica vez se condonan
go de la tasa acumu-
de "servicios presta-
a todas las partidas

ercaderías específicas,
despacho sea formal-
en un plazo de 15 días
tir de la fecha".

Impuestos municipa-
patentes porcentuales
ventas en todas las e-
de comercialización.

por otra parte y "por
nica vez se condonan
go de la tasa acumu-
de "servicios presta-
a todas las partidas

ercaderías específicas,
despacho sea formal-
en un plazo de 15 días
tir de la fecha".

Impuestos municipa-
patentes porcentuales
ventas en todas las e-
de comercialización.

por otra parte y "por
nica vez se condonan
go de la tasa acumu-
de "servicios presta-
a todas las partidas

ercaderías específicas,
despacho sea formal-
en un plazo de 15 días
tir de la fecha".

Impuestos municipa-
patentes porcentuales
ventas en todas las e-
de comercialización.

por otra parte y "por
nica vez se condonan
go de la tasa acumu-
de "servicios presta-
a todas las partidas

ercaderías específicas,
despacho sea formal-
en un plazo de 15 días
tir de la fecha".

MINISTERIO DE FINANZAS

DIRECCION GENERAL DE COMPRAS Y SUMINISTROS

Convocatoria a propuestas No. 1/73. Para la provisión de Valores Fiscales con destino a las bóvedas del Tesoro Nacional

La lista de dicha convocatoria es la siguiente:

CLASIFICACIONES

	UNIDAD	CANTIDAD
Carátulas para expedientes	Pzs.	50.000
Carnets Caza Deportiva	"	500
Etiqueta para alcoholes 4 Litro	"	1.000.000
Etiqueta para alcoholes 4 Litros	"	500.000
Etiqueta para alcoholes 8 Litros	"	500.000
Etiqueta para alcoholes 16 Litros	"	.000.000
Form. 127 Certificados de Nacimiento	"	500.000
Guías de Tránsito para cerveza, alcoholes, vinos, etc.	"	1.500
Letras de cambio (T. 100 p)	"	250.000
Letras de cambio " "	"	120.000
Letras de cambio " "	"	100.000
Letras de cambio " "	"	100.000
Letras de cambio " "	"	15.000
Libreta Pasaporte corriente	"	5.000
Libreta Pasaporte Diplomático	"	5.000
Marcas de Fábrica Registro	"	5.000
Marcas de Fábrica Renovación	"	5.000
Privilegios Industriales-Prórroga	"	1.000
Privilegios Industriales Registro	"	1.000
Papel sellado	"	5.000.000
Timbres singani 1ra. clase bot. entera color rojo	"	1.000.000
Timbres singani 1ra. clase media botella color café	"	500.000
Timbres singani 2da. clase botella entera color verde	"	1.000.000
Timbres singani 2da. clase media botella nt. celeste	"	1.500.000
Timbre pisco de frutas botella entera color amarillo	"	1.000.000
Timbre pisco de frutas media botella color azul	"	500.000
Timbre pisco de frutas cuarta botella color gris	"	2.000.000
Timbres Licores Nacionales, botella ent. color lila	"	1.000.000
Timbres Vinos Nacionales color anaranjado	"	2.000.000
Timbre vinos importados color rojo	"	500.000
Timbre para cigarrillos control	"	100.000
Timbres para cigarrillos "Astoria"	"	15.000.000
Timbres para cigarrillos "Camba"	"	5.000.000
Timbres para cigarrillos "Derby"	"	5.000.000
Timbres para cigarrillos "Pacific"	"	30.000.000
Timbres para cigarrillos "Big Ben"	"	1.000.000
Timbres para cigarrillos "L & M"	"	10.000.000
Timbres de Identidad	"	212.000
Timbres farmacéuticos	"	5.000.000
Timbres de Transacción	"	50.000.
Timbres de Transacción	"	50.000.
Timbres de Transacción	"	100.000
Timbres de Transacción	"	240.000
Timbres de Transacción	"	10.000
Timbres de Transacción	"	10.000
Timbres de Transacción	"	10.000
Brevets para chófer, provisional (con fundas Plast)	"	50.000
Form. No. 52 Patentes para vehículos	"	1.000
Form. 6-A Registro Kárdex	"	20.000
Timbres consular \$us. 1.00	"	20.000
Timbres consular \$us. 0.50	"	20.000
Certificado salida al exterior "B"	"	50.000
Certificado salida al exterior "A"	"	50.000
Certificado salida al exterior "C"	"	50.000
Certificado salida al exterior "D"	"	50.000
Formulario No. 147	"	5.000
Formulario No. 104	"	1.000
Formulario No. 105	"	50.000
Formulario No. 48	"	1.000
Formulario No. 49	"	1.000
Formulario No. 50	"	100.000
Formulario No. 51	"	100.000
Formulario No. 59	"	20.000
Formulario No. 60	Blos.	5.000
Formulario No. 77-R	"	500.000
Formulario No. 78	Pzs.	50.000
Formulario No. 78-A	Blos.	5.000
Formulario No. 79-R	Pzs.	2.000
Formulario No. 80	"	40.000
Formulario No. 86 (existencia y Producción alcoholes)	Blos.	100
Formulario No. 95	"	2.000
Formulario No. 96	"	10.000
Formulario No. 100	"	2.000
Formulario No. 100-1	"	4.000
Formulario No. 100-2	"	2.000
Formulario No. 100-3	"	5.000
Formulario No. 100-4	"	2.000
Formulario No. 111	"	50.000
Formulario No. 117	Hjs.	1.000
Formulario No. 124	"	1.000
Formulario No. 124-A	"Blos.	8.000
Formulario No. 130	"	1.000
Formulario No. 131	"	6.000
Formulario No. 132	"	1.000
Formulario No. 133	"	1.500
Formulario No. 134-A	"	1.000
Formulario No. 135	"	5.000
Formulario No. 141	"	5.000
Formulario No. 142	"	1.000
Cuadro estupefacientes mensual	"	1.000
Cuadro estupefacientes trimestral	"	5.000
Formulario No 134-R	"	5.000

Las propuestas deberán presentarse en las oficinas de la Dirección General de Compras y Suministros del Ministerio de Finanzas en sobre cerrado y lacrado, hasta el día viernes 16 de febrero de 1973, a horas 18 y 30.

En las cotizaciones se deberá consignar el impuesto del 5% sobre ventas y servicios, con todos los requerimientos y formalidades de ley, como ser: papel sellado y timbres de ley, boleta de garantía, solvencia fiscal y tributaria, certificado de inscripción de la Dirección General de Industrias.

El pliego de especificaciones y otras informaciones deberán recabarse de la Dirección General de Compras y Suministros.

La Paz, 2 de febrero de 1973.

OCTAVIO H. RIVADENEIRA M.
Director de Compras y Suministros

CONSTRUIRAN PUENTE EN YAPACANI

Ministerio de Transportes a través del Servicio de Caminos construirá un puente en Yapacani. Para el efecto, se convocó a propuestas. La Junta de Licitaciones del Servicio de Caminos procedió a su apertura ayer. Se presentaron tres firmas para ejecutar el puente. La Empresa "Ingenieros civiles" ofreció un millón 792 mil 810 pesos bolivianos. La Empresa "Ingenieros civiles" ofreció un millón 422 mil 696 dólares. La Empresa "Ingenieros civiles" ofreció un millón 64 mil 540 pesos más un millón 646 mil 303 dólares. La Empresa "Ingenieros civiles" ofreció un millón 79 mil 740 pesos más un millón 653 dólares. El puente tendrá una extensión de 572 metros. La construcción será presentada en un plazo de 23 días. El puente tendrá una extensión de 23 kilómetros que vinculará Yapacani con Rio...

El Ministerio de Transportes aprobó el proyecto para la construcción del nuevo aeropuerto de Alto Tucusupay para la ciudad de Cochabamba. La Secretaría de Aeronáutica Civil de AASANA, hará conocer al Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de las Fuerzas Armadas las especificaciones generales que tendrá el nuevo aeropuerto.

PROPOSITO DE EL MUTUN JUGA CLARIN QUE ARGENTINA DEBE MULTIPLICAR ESFUERZOS PARA FORTALECER VINCULOS

S AIRE, 2 (ANSA). "Clarín" volvió hoy a la participación en la explotación de los yacimientos del Mutún.

El sentido dice "Clarín" que los oficiales de BOLIVIA entender la casi inminente convenio de cooperación con Brasil, que asignará a la explotación de los yacimientos del Mutún y en el del mineral El objeto —según la mayoría de los investigadores latinoamericanos— es ampliar de su influencia política en una vasta área del hemisferio".

Además, agrega el rotativo que, necesariamente, se multiplicarán los esfuerzos diplomáticos para fortalecer los vínculos de cooperación económica entre BOLIVIA sobre la base de la explotación económica eficiente en respuesta a las necesidades de los pueblos del Altiplano y de las cuencas de ese mercado. Las producciones argentinas pasivas en este campo constituyen un estímulo para un eventual acuerdo de modificación del equilibrio en la re-

En el largo, el influente órgano advierte que "la política no autoriza una importante decisión en el éxito o el fracaso de nuestros planes siderúrgicos, cabe destacar que con el mineral boliviano de toda importancia, como en los casos de Japón y otros países que sin un gran depósito de hierro ni de los territorios han montado industrias siderúrgicas que alimentan desde ya los mercados a mayor distancia que media entre BOLI-

VIA y la Argentina, por otra parte, nosotros contamos con esa materia prima en cantidades que no son despreciables" y concluye "Clarín" diciendo que: "en última instancia el destino final del hierro del Mutún dependerá más de la capacidad financiera que tenga BOLIVIA para desarrollar integral-

mente su economía y de la fuerza de negociación que —por idéntica causa— tengan los países interesados en el mineral entre ellos el nuestro".



NO INICIO SU LABOR EL TRADUCTOR PARA EL CASO K. ALTMANN

"Carlos Rafael Otazo Bedregal, traductor de oficio designado por la Corte Superior del Distrito de La Paz, no ha iniciado su trabajo específico, presumiblemente porque aún no llegó a un acuerdo con la Embajada de Francia en cuanto al pago de sus honorarios se refiere".

Expresó ayer el presidente de ese alto tribunal de justicia Modesto Burgoa, al referirse al caso Klaus Altmann, sindicado de ser Klaus Barbie, ex jefe de la Gestapo alemana en Francia durante la Segunda Guerra Mundial.

Asimismo informó que la traductora nombrada por la Embajada de Francia, Beatriz López a comenzado a traducir los documentos escritos sólo en francés.

Como es de recordarse alrededor de 800 páginas del expediente están escritas en alemán y francés.

El traductor designado por el Ministerio Público, hasta la fecha no ha iniciado su trabajo.

MINISTERIO PUBLICO

En el curso de las próximas horas el Ministerio Público, iniciará las tareas de diligencias de policía judicial para cooperar a la Corte Superior del Distrito, en lograr la verdadera identidad de Klaus Altmann.

Para el efecto ese alto tribunal de justicia ha enviado un oficio al Ministerio Público solicitando inter-

venga en las diligencias de identificación del sindicado.

"Considero que apenas el Ministerio Público, reciba el oficio cumplirá su tarea de establecer la verdadera identidad de Klaus Altmann, y cooperar de esa manera a la Corte Superior" expresó, Modesto Burgoa.

CONTINUAN LOS TRAJINES DE LA EXTREMA IZQUIERDA

El ministro de Información y Deportes Guillermo Fortín Suárez ratificó ayer declaraciones de su colega Mario Adelt Zamora ministro del Interior, en sentido de que continúan los trajines de la extrema izquierda que a la vez se sirve de los "tontos útiles" de la extrema derecha para conspirar contra el gobierno.

Se refirió a la última medida del gobierno, al haber puesto en libertad a un importante número de detenidos políticos, calificando este paso como "un nuevo deseo de lograr la pacificación total en el país" no obstante la actitud negativa de elementos antisociales que sólo cumplen el mandato de consignas foráneas, indicó.

CLUB DE TENNIS LA PAZ CONVOCATORIA

HOY SABADO 3 DE FEBRERO, A PARTIR DE LAS 17.30 hrs., en cumplimiento a normas estatutarias, se convoca a todos los Socios Activos del Club de Tennis La Paz a la JUNTA GENERAL ORDINARIA que se realizará en el salón principal de la sede social en La Florida, Avda. Arequipa N° 8450, para tratar los siguientes puntos:

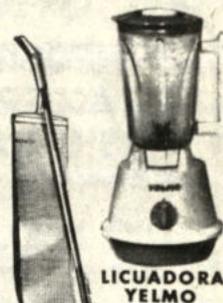
- 1º Lectura del Acta de la Junta General anterior.
 - 2º Lectura de la Memoria Informe de la Presidencia.
 - 3º Lectura del Informe Económico de la Tesorería.
 - 4º Consideración del Balance General de 1972.
 - 5º Elección para Renovación Parcial del Directorio.
 - 6º Designación de Inspectores de Contabilidad.
 - 7º Designación de Presidente y de Consejero.
- Se recuerda que, de conformidad al Art. 42 de los Estatutos, los socios activos presentes tienen derecho a voz y voto siempre que tengan al día sus obligaciones con el Club, no aceptándose representación a través de apoderados. Y de acuerdo al Art. 47º las áforas para la votación funcionarán desde las 09 hasta las 17 horas.—

La Paz, 3 de febrero de 1973.

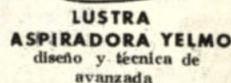
El Directorio.—

¡OFERTA INCREIBLE...! PAGA UNA CUOTA...Y SE LLEVA SU ARTEFACTO

Y SU CREDITO
LO RESOLVEMOS
EN EL DIA



LICUADORA
YELMO



LUSTRA
ASPIRADORA YELMO
diseño y técnica de
avanzada



ASPIRADORA YELMO
Para alfombras—ropa—etc.

BATIDORA MULTIUSO YELMO
LICUADORA—MUELE CARNE—EXPRIMIDOR DE JUGOS—
FABRICADOR DE TALLARINES—FIDEOS—CHURROS—ETC.

MIL ARTICULOS
MAS PARA SU
COMODIDAD

12
MESES
CREDITO

...y téngalo todo con

YELMO

CASA ANEX

CALLE COMERCIO 937—LA PAZ



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

precisa los servicios de 5 sanitarios para cen-

terós.

Los interesados deberán presentarse

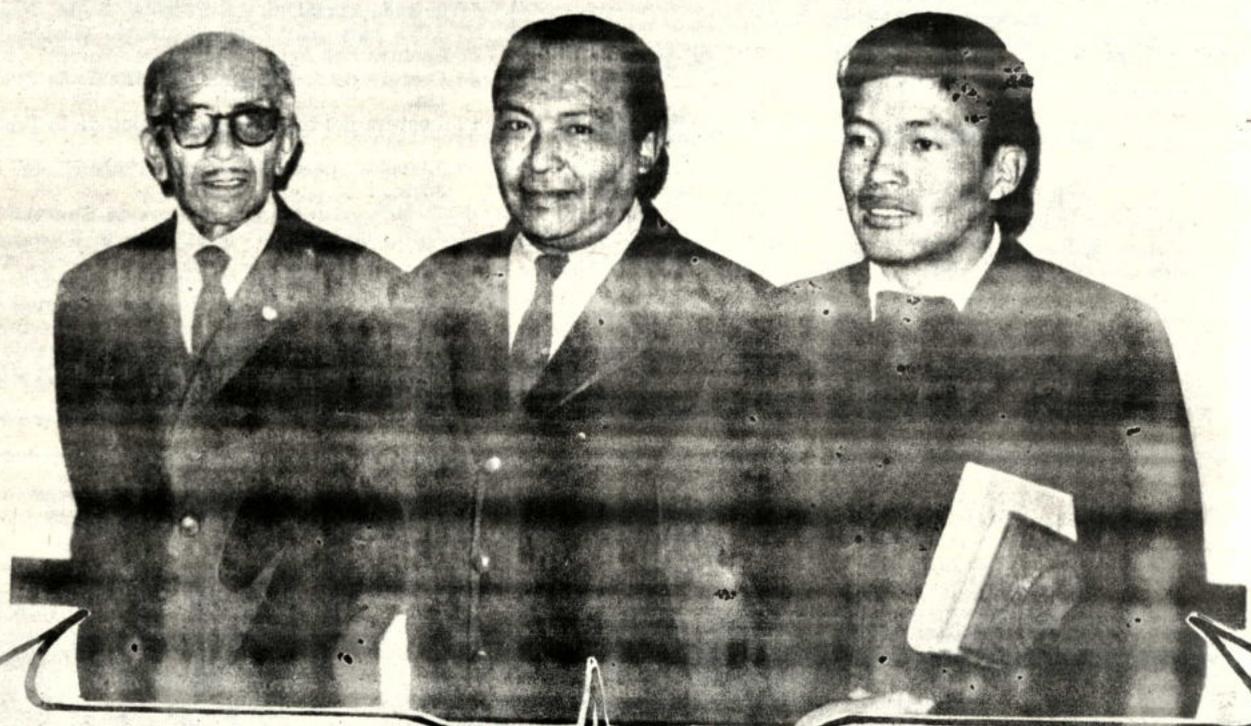
er. piso del Edificio COMIBOL, en Avda.

Santa Cruz, Dirección General de Sani-

ARTAMENTO DE SANIDAD

La Paz, 31 de enero de 1973.

por primera vez en muchos años
3 GENERACIONES ESTAN DE ACUERDO



¿IMPOSIBLE NO ESTAR DE ACUERDO! EL DIALOGO NOS GARANTIZA PAZ Y TRANQUILIDAD. EL ESTUDIO Y EL TRABAJO, SON BIENESTAR REAL.

MÍ ABUELO ESTA CON T...
TO. PAPA' DICE QUE HOY SE PUEDE INVERTIR Y TRABAJAR CON SEGURIDAD EN EL FUTURO. ¿SEGURO QUE ESTAMOS DE ACUERDO!

ESTAMOS EN EL CAMINO DE RESOLVER NUESTROS PROBLEMAS Y ASEGURAR EL MAÑANA DENTRO DE UN CLIMA DE COMPRESION Y RESPETO MUTUO. ¿IMPOSIBLE NO ESTAR DE ACUERDO!

Bolivia Si tiene futuro!

PRESENTAN CONDICIONES PETROLIFERAS OPTIMAS SANTA CRUZ Y ROBORE

Las zonas de Roboré y Santa Cruz presentan condiciones óptimas para el campo petrolífero. La versión fue anunciada durante el desarrollo de la Tercera Conferencia Nacional de Geología que recientemente concluyó en La Paz. En efecto, el evento destacó los

estudios obtenidos en ambas zonas adecuadas para iniciar la exploración de petróleo que se consideran favorables, desde Cobija—al Norte—hasta las margenes del río Paraguaray y la cuenca de Roboré. Los estudios geofísicos muestran condiciones óptimas para el campo petrolero, según el resumen obtenido sobre el particular, respaldando las perforaciones exploratorias realizadas.

En cuanto a los trabajos en el Altiplano, se anunció que la fase de exploración dará mayores datos relacionados con las posibilidades de hidrocarburos, con lo que se llegará a cuantificar las reservas o volúmenes de petróleo y gas.

CONCLUSIONES

Las principales conclusiones del certamen geológico determinó la necesidad de formar una organización que tenga a su cargo el establecimiento de normas de cálculo de reservas mineralógicas e hidrocarburos y generalizar el uso de nomenclatura de rocas, puesto que los códigos que se usan actualmente no son uniformes.

Resolvió pedir al gobierno la promulgación de la Ley de Aguas, en razón de que existen muchas organizaciones dedicadas al estudio de aguas subterráneas y superficiales con dispersos programas que deben ser unificados. El organismo se ocuparía también de la legislación de aguas internacionales. Resolvió también pedir al go-

bierno evitar la dispersión de trabajos técnicos o económicos que ejecutan las organizaciones geológicas estatales, puesto que algunos trabajos ejecutados por una entidad están siendo repetidos por otros.

Se coincidió también en sentar las bases de trabajos hechos en el campo geológico, por lo que el Estado debe dar a conocer, mediante boletines, los resultados de dichos trabajos, a no ser que sean reservados.

La Convención consideró el problema relacionado con el mercado restringido de profesionales geólogos en el país, quienes en su mayoría cumplen tareas para el estado y no así para la minería privada u otro tipo de entidades, por lo cual las posibilidades de futuras exploraciones o explotación de minerales (sobre todo) son muy restringidas.

Los asistentes a la Convención reclamaron un apoyo económico mayor en favor del Servicio Geológico de Bolivia para la exploración y relevamiento de la Carta Geológica de Bolivia, puesto que al presente se ejecutó sólo el 20 o 30 por ciento, en tanto que el resto del territorio nacional es desconocido.

En determinadas zonas orientales, se habla de la existencia de cuantiosas reservas de minerales radiactivos que requieren estudios profundos para su explotación.

BOLIVIA Y PERÚ PROYECTAN ESTABLECER NUEVA LÍNEA FERREA

LIMA, 2 (ANSA). El director de Ferrocarriles de BOLIVIA, ingeniero Serafín Olmos y el ministro de Transportes y Comunicaciones del Perú, general Raúl Meneses Arata, dialogaron ampliamente sobre la posible instalación de una línea férrea que facilite el intercambio comercial entre ambos países.

En dicha reunión, que tuvo carácter privado, participaron asimismo, el director superior de ese portafolio ingeniero José del Castillo y el gerente general de la presa Nacional de Ferrocarriles del Perú (ENAFER Perú), ingeniero Germán Tito Gutiérrez.

Al culminar la entrevista, el funcionario boliviano, en declaraciones a la prensa, manifestó que había acordado a presentar su saludo al ministro peruano. Preciso que durante su permanencia en Perú conocerá la estructura de la red ferroviaria, sus instalaciones, al igual que aspectos colaterales del ente estatal "ENAFER —Perú".

LLEGA MAS VACUNA ANTIPOLIO

La Organización Panamericana de la Salud, recibió la segunda partida de 250 mil dosis de vacuna contra la parálisis infantil que será destinada a la campaña nacional que tendrá lugar el 16 de febrero próximo.

El representante de ese organismo Orlando Aguilar, dijo que el lote —cuyo valor es de 8 mil dólares— será entregado al ministerio en los próximos días, para el fin indicado.

OTRO DONATIVO

Aquel mismo personero, entregó ayer al ministerio del ramo, 4 mil dosis de vacuna antirrábica, que será enviada a Santa Cruz con objeto de continuar el programa de inmunización contra la rabia canina, en su fase de mantenimiento.

DONO MEDICAMENTOS EL PERU A BOLIVIA UNA TONELADA DE DROGAS

LIMA, 2 (ANSA). Una tonelada de medicamentos básicos donó el gobierno peruano a la Dirección de Acción Social de la Presidencia de la República de Bolivia.

La petición de estos medicamentos fue cursada a través de la representación diplomática peruana en La Paz a la Cancillería.

El ministro de Salud Pública, mayor general Fernando Miro Quezada Bahamonde, informado sobre el particular, dispuso el envío a nombre del gobierno de la fuerza armada de las medicinas solicitadas. El acto de entrega se efectuó en el despacho de la dirección superior de Salud ante la presencia del representante diplomático de Bolivia en el Perú.

La donación consta de 34 bultos que hacen un total neto de 1024 kilos, que serán despachados por vía aérea a La Paz.

EXTRAORDINARIA FIESTA SHOW, COMO ANTESALADA de CARNAVALES

Los Escudos "SHOW FAMILIAR"

reservaciones telf. 22028

calidad DIR ART 73 CASCARO HRS. 21.30



luis rico

simpatia



cuarteto INDIO

sensacional TRIO ORIENTAL



alegria amenidad sorpresa



folklore Los trovadores de BOLIVIA



OSCAR GRAJEDA Y ORQ.

su mejor elección

Los WARA HUAYNAS

HOY SABADO 3

PERFORARA NUEVOS POZOS DE PETROLEO YPFB: ALTIPLANO

EL PROGRAMA COMENZARA EN ABRIL, AL MARGEN DE VILQUE

A partir de abril próximo, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos iniciará un programa adicional de perforación en el Altiplano sin interrumpir los proyectos planificados para ese rubro en 1973.

Rolando Parada Méndez, Gerente General de la Empresa informó que actualmente se conforma el citado programa adicional que estará concluido en aproximadamente los dos próximos meses para ponerlo en práctica inmediatamente después.

El Ejecutivo de la Empresa se limitó a decir sobre el particular que el programa adicional estará al margen de las operaciones por financiarse este año con los 20 millones de dólares que se usarán para la exploración en el país.

Para 1974 dijo que se iniciarán exploraciones perforatorias en la zona de Chapare, donde los estudios preliminares aseguran promisorios resultados.

Refiriéndose a los resultados de las operaciones exploratorias en 1972 dijo que en Algarrobo—Chaco tarijeño se perforó un pozo que resultó ser seco y que en Caihua, noroeste de Villa—Montes continuán los trabajos sin conocerse aún los resultados.

Agregó que las posibilidades en Ypacani aumentaron ligeramente por lo que se sigue insistiendo.

VILQUE

Refiriéndose a los resultados obtenidos en Vilque, dijo que no se presentaron nuevas manifestaciones de hidrocarburos, al margen de los tres bolsones de gas localizados en semanas anteriores.

Sin embargo anunció que se espera que en la formación cretácica del terreno, pueden existir hidrocarburos "sin asegurar absolutamente nada".

Agregó que en las capas anteriores, durante la exploración del "Pozo Vilque 1" se han tropezado con estructuras sumamente duras razón por la que actualmente se ha llegado a los 2 mil 104 metros de profundidad.

INAU
DE 7
EX

Con exhortaciones al resto de los alumnos, marginándose de las logias político-sectarias y cuando la concesión del sueldo para el magisterio nacional, el presidente Hugo Banzer, inauguró ayer oficialmente el año lectivo 1973.

La ceremonia se cumplió mañana en el Teatro 16 de Julio en presencia de los Ministros de Relaciones Exteriores, Interior, Justicia y Urbanismo, Salud, Industria y Comercio, Autoridad Educativa, maestros, estudiantes y militantes de F.S.B. quienes exhibieron banderas nacionales.

HABLA TAPIA

El ministro de Educación, Tapia Alipaz, fue el primer orador en la ceremonia de inauguración, ocasión en la que dijo que una hora en la que se quieren nubarrones negros en el cielo de Bolivia para desencadenar tormentas de odio, sangre y lágrimas, pero que el Gobierno decidió construir un Nuevo Estado de trabajo, paz y justicia.

Sostuvo luego que no se debe bajar que las distinciones de los sociales, sean estimuladas a la mente por agentes disociados al extremismo, que pretenden de la lucha entre hermanos, a los organismos sociales, de instituciones democráticas y con la Patria.

Se refirió más adelante al programa educativo del país, elaborado por autoridades del ramo, indicando, en síntesis, que existe ausencia de coherencia en el mismo y de metas precisas que se marcan con impresionante objetividad cuando se comprueba el déficit que reclaman las fuentes de producción servicios personales, definitiva el desarrollo de la nación.

Tapia Alipaz mencionó en su curso las cifras totalizadas de la consecuencia de la explosión demográfica. Dijo que en 1971 tuvieron 880 000 alumnos, en 1972 949 000 y para 1973 aproximadamente 992 000 alumnos.

CONSTRUYO 42 ESCUELAS CONES DESDE AGOSTO DEL AÑO PASADO

Cuarenta y dos establecimientos escolares, de los cuales 15 fueron entregados, 12 están concluidos y el saldo se entregará en marzo en el marco de agosto de 1971 el Consejo Nacional de Edificaciones Escolares (CONES).

Detalle de las obras que se ejecutaron desde esa fecha, fue conocido ayer en conferencia de prensa convocada por el Director Ejecutivo de ese organismo, Alberto Contreras.

La autoridad educativa señaló en primer término que CONES, consideró prioritariamente la construcción de locales en las regiones más apartadas y fronterizas del país, mencionando a las poblaciones de Pocitos, Bermejo, Cobja, Puerto Suárez, Quijarro y en el orden de necesidades, Riberalta, Magdalena, Santa Ana y Trinidad.

Señaló que los 42 locales mencionados tuvieron una inversión total de 30 millones 506 mil 415.83 pesos bolivianos con un total de 645 aulas que permiten alojar 25 mil 740 alumnos por turno.

Asimismo informó que fueron construidos 6 mil veinticinco bancos escolares que demandó la suma de un millón dos mil 725 pesos bolivianos, contemplándose para

la nueva gestión la construcción de una mayor cantidad de pupitres para establecimientos escolares de La Paz y del interior de la República.

Contreras informó también que existen varias tentativas para la obtención de créditos del Banco Mundial y Banco Interamericano de Desarrollo a nivel de CONEPLAN, destinados a la construcción de locales escolares.

Refiriéndose al aporte del pueblo del uno por ciento sobre haberes, el Director Ejecutivo de CONES, dijo que en la realidad no existe tal descuento sino sólo de un 0.32 por ciento, debido a la rebaja que se produce en la escala para lo que sugirió que sea superada esta



DESCUBREN A UN ANONIMO DENUNCIANTE

El Ministerio de Agricultura estableció la identidad del portador de una denuncia por contrabando de pieles atribuido "calumniosamente y desde el anonimato, al Prefecto del Beni, Carlos Farah", según reveló ayer el Subsecretario, José Antonio Ayala.

Aseveró —reservando el nombre— que se trata de un ex funcionario de aquel Ministerio, despedido por causas de malos manejos económicos.

Para verificar la firma que aparece en la denuncia —con apellido Antelo— exhibió un documento con table donde existe similares rasgos en la rúbrica.

"Del apellido Antelo existen muchas personas, pero en el caso presente en la realidad no existe. Consiguientemente, dada la procedencia de la supuesta denuncia se ha suscitado un problema artificial contra el prefecto beniano. Hay actitudes canallescas con el sólo afán de desprestigiar a las autoridades de Gobierno que no lo admitiremos" puntualizó.

RECHAZO

Justificando por una parte "las reacciones humanas contra un hecho calumnioso" que ejercitaron

los hermanos del Prefecto del Beni, dijo que "el Ministerio lamenta los términos (injurias contenidas en un telegrama cursado al Comandante de la Guardia Forestal) los rechaza".

CONCEDEN CREDITO A SOCONA

Por Decreto se determinó que con la garantía del Supremo Gobierno el Banco del Estado conceda un crédito de 10 millones 200 mil pesos a la Sociedad Anónima constructora Nacional (SOCONA).

El mencionado crédito será financiado por el instituto en el destino, a la construcción de los siguientes edificios, Herminio Arce, Junín, Europa, y Herminio Arce en la ciudad de La Paz.

Asimismo, se autoriza al Banco Central de Bolivia a refinanciar el 100 por ciento del crédito solicitado por SOCONA. El Ministerio de Urbanismo, Consejo Nacional de Economía, Planificación y el Banco del Estado adoptarán un plan de aplicación racional del crédito y fondeo de fiscalización respectiva.

CUMPLE CON PACIFICACION NACIONAL EL GOBIERNO AL LIBERTAR A DETENIDOS

La libertad que se concedió a detenidas es una demostración de la política que sigue el Supremo Gobierno. "Otra cosa es que el Dr. Siles Salinas pretendiera convertir a sus defendidas en un instrumento de explotación política y de plataforma personal".

En estos términos el Ministerio del Interior emitió un comunicado haciendo referencia al habeas corpus a que recurrió el ex Presidente Siles en favor de cinco detenidas políticas. El documento dice:

1) El fallo pronunciado por la Corte Superior del Distrito de La Paz dentro de la demanda de Habeas Corpus planteada por el Dr. Luis Adolfo Siles Salinas en favor de cinco detenidas, es correcto y encuadrado a disposiciones legales, dentro de la independencia que goza el Poder Judicial.

2) La libertad de las detenidas, objeto del Habeas Corpus, y por orden del señor Presidente de la República, fue una demostración más de la política que sigue el Supremo Gobierno en este orden. Otra cosa fue que el Dr. Siles Salinas pretendiera convertir a sus defendidas en un instrumento de explotación política y de plataforma personal.

DESCUBREN DEFRAUDACION POR MAS DE \$US 100 MIL

El Departamento de Investigaciones de Delitos Aduaneros y Renta Interna, descubrió una defraudación que sobrepasa los 100 mil dólares, por exportaciones ilegítimas y defraudación de tributos fiscales en el comercio de ganado vacuno.

Autoridades del Ministerio de Finanzas, manifestaron que los exportadores clandestinos habían utilizado resoluciones ministeriales caducas, en algunos casos y en otros, lo hicieron sin los documentos más indispensables, declarando regalías y cotizaciones mínimas.

Como es un asunto que reviste importancia, se sustanciará contra los culpables el proceso penal—administrativo, para establecer las causas y sancionar a los autores, coautores, cómplices y encubridores de estas defraudaciones al fisco.

FF.AA:

CONSTITUCIONALIZARAN EL PAIS CUANDO CUMPLAN OBJETIVOS DEL GOBIERNO

Cuando se logren los objetivos establecidos en materia social y económica, se estudiarán las condiciones políticas existentes y necesarias para ingresar a un proceso de constitucionalización, sostienen las Fuerzas Armadas de la Nación en un documento.

El mismo fue entregado anoche por el Alto Mando de las FF.AA., suscrito por los Generales Zenteno Anaya, Elio Sánchez, Oscar Adriázaola y el Contraalmirante Pablo Tellería, que contenía los siguientes puntos:

1.— El desarrollo social y económico, profundo y ordenado que requiere la Nación, para elevar las condiciones de vida del pueblo boliviano, precisa de un clima de paz social, continuidad y estabilidad políticas.

2.— El señor Presidente de la República, General Don Hugo Banzer Suárez, ha hecho conocer al país

la "Política Social y Económica del Gobierno Nacionalista", con objetivos claros y definidos, los mismos que deben ser implementados dentro de un ambiente de trabajo.

3.— Que para la realización de la política social y económica, el Supremo Gobierno está canalizando los recursos financieros necesarios, destinados a un verdadero arranque del desarrollo.

4.— Que cuando se logren los objetivos establecidos en materia social y económica, se estudiarán las condiciones políticas existentes y necesarias para ingresar a un proceso de constitucionalización.

5.— En consecuencia, las Fuerzas Armadas de la Nación, reiteran su respaldo al señor Presidente de la República, General Don Hugo Banzer Suárez, y al esquema político actual.

AÑO ESCOLAR GO BANZER

MARGINACION POLITICA



o del profesorado para todos esos ciclos y sólo en el sector 400 maestros, en 1971, 30.900 y en 1972, de 33.200 y última promoción que ascienden a 4.300 tendremos la ex-
o? interrogó Tapia.

medidas que benefician al maestro "sin afectar los términos
nica", tales como el Consejo Nacional de Vivienda para el
a Nacional de Consumo y otras
os versos dedicados a la juventud por el Jefe fundador de
ana, proclamado "Maestro de la Juventud", Oscar Unza-

ER
Mandatarlo se caracterizó por sus fuertes ataques al extre-
bra de doctrinas ajenas al nacionalismo boliviano que des-
nos y contribuye a una amarga distribución de pobreza.
ón política en escuelas, colegios y universidades y dijo que
darse moralmente ni destruirse materialmente.
ue recuperar tiempo perdido a fin de llegar a los ansiados

la juventud para que "desechen a los fantasmas que pudie-
zapados en las casas de estudio y expresó su confianza y
tudiantes señalando que "no se debe levantar más barrica-
atarse banderas que no sean las de la libertad ni encender
brazas desaparecieron en estos 17 meses de paz y orden.
onio "de quien sembró como maestro y después como mis-
semilla de la verdad" y declarar oficialmente reconocido el
sterio, dio por inaugurado oficialmente el año escolar del

NO HABRA NUEVA DEVALUACION NI SE MODIFICARA TIPO DE CAMBIO ASEGURA SUBSECRETARIO RIVERO VARGAS

"Debemos manifestar en forma rotunda, que cualquier tipo de comentarios que se quisieran hacer, en relación a una nueva devaluación de la moneda en el país o que se ha de modificar el tipo de cambio, es simple especulación por gente interesada en crear un ambiente de subversión, mucho más peligroso de lo que están haciendo ciertos políticos", expresó ayer en conferencia de prensa el Subsecretario de Administración Financiera del Ministerio de Finanzas "Jorge Rivero Vargas al referirse a comentarios y especulaciones sobre una posible nueva devaluación del peso boliviano.

Rivero Vargas, en nombre del titular de Finanzas, Luis Bedregal Rodo—dedicado de salud— dijo que las disponibilidades de reserva monetaria en el Banco Central de Bolivia alcanzaban hasta ayer los 63.000.000 de dólares y que se precisarían más de 2.000 millones de pesos bolivianos para comprar la cantidad de reservas, siendo imposible debido a que en el país no existen los suficientes fondos en circulación como para que sea esa situación.

Advertió que el gobierno tiene debidamente localizadas a ciertas personas que pretenden crear un mercado paralelo para la adquisición de divisas, pero que las autoridades correspondientes han de frenar con todo rigor estos empujos, sancionando drásticamente a los culpables directa o

indirectamente por ejercitar un tremendo daño al país.

Reiteró la posición del gobierno, en sentido de que en mucho tiempo no podrá producirse ninguna alteración en el tipo de cambio, puesto que como nunca las reservas monetarias habían llegado a toques nunca igualados anteriormente.

BANCO CENTRAL

"Puedo afirmar categóricamente, en representación del Supremo Gobierno, que no es evidente que se produzca una nueva devaluación de la moneda", afirmó ayer el Presidente del Banco Central de Bolivia Lic. Jorge Salazar Mostajo, quien se refirió a las especulaciones que se venían tejendo al sostener que podrían producirse nuevas devaluaciones de la moneda en forma paulatina y progresiva.

El representante del primer instituto emisor del país, fue terminante al manifestar que no se producirán nuevas devaluaciones por lo menos en cinco años, motivo por el cual pedía oficialmente a la banca privada, comercio e industria no dar crédito a simples especulaciones de gente interesada en crear problemas al gobierno.

Salazar Mostajo agregó que los diferentes organismos de crédito vienen cumpliendo estrictamente con sus compromisos de préstamo y ayuda financiera, como ser los 18 millones de dólares en derechos especiales de giro que concedió ayer el Fondo Monetario Internacional.

INAUGURARA HOY BANZER EL AÑO ACADEMICO DE COLEGIO MILITAR

Con la asistencia del Jefe del Estado, será inaugurado hoy el Año Académico del Colegio Militar de Ejército, "Ten. Gualberto Villarroel", en ceremonia que se cumplirá en el Patio de Honor de ese Instituto.

Por otra parte, el ministro de Defensa Nacional y el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, Generales Jaime Florentino Mendieta y Joaquín Zenteno Anaya, se trasladaron a la ciudad de Cochabamba para asistir en representación del Presidente de la República a la inauguración de labores en la Escuela de Comando y Estado

Mayor.

GRADUACIONES

Mañana en dependencias del Colegio Militar, serán graduados 16 nuevos oficiales navales, acto al que asistirá el Presidente de la República.

Al siguiente día, en el Colegio Militar de Aviación de la ciudad de Santa Cruz, se cumplirá una similar ceremonia de graduación de

once oficiales y 16 clases técnicas egresados del año pasado del Politécnico Militar de Aeronáutica.

A dicha ceremonia concurrirá también el Presidente Banzer, ocasión en la que hará efectivos premios especiales tanto a la promoción de los nuevos pilotos como a las Fuerzas Aéreas de los países hermanos, a través de sus respectivos Agregados Aeronáuticos.

ENVIO CARTA PRESIDENTE CALDERA A GENERAL BANZER

"El aprecio por Bolivia es leal y grande, sentimientos que puedo asegurarle están en el corazón de todo venezolano", dice el párrafo más importante de la carta dirigida por el Presidente de la República de Venezuela, Dr. Rafael Caldera en respuesta a la que le envió el Primer Mandatario de Bolivia Gral. de Brig. Hugo Banzer Suárez formulándole cordial invitación para que visite nuestro territorio.

Firmada en el Palacio de Miraflores, en Caracas, y con fecha de 23 de enero, la nota al Jefe de Estado de Bolivia dice así:

"Grande y buen amigo— — — Con sincera complacencia respondo a su atenta carta del 29 de diciembre último, en la que tan cordial y expresivamente me invitó, en nombre del hermano pueblo de Bolivia, a que visite esa Nación próspera que en su nombre, rinde permanente culto al creador de nuestras patrias. — — — Será en el cierto Vuestra Excedencia cuando Dios a bien referirse a mi leal y grande aprecio por Bolivia, sentimientos que puedo asegurarle que están en el corazón de todo venezolano y gracias a los cuales me es particularmente grato y honoroso aceptar su amable invitación, pues esta me brinda la oportunidad de reiterar personalmente a Vuestra Excedencia y al pueblo de Bolivia las seguridades de nuestra firme y antigua amistad y de considerar los medios más eficaces para fortalecer y vitalizar los lazos que unen a nuestras patrias. — — — Al agradecer muy sincera y amablemente a Vuestra Excedencia su amable invitación, así como las generosas frases que tiene para mi gestión de gobernante, me es muy grato reiterarle el testimonio de mi más alta y distinguida consideración". — — — Pdo. Dr. Rafael Caldera, Presidente de la República de Venezuela.

ARGA FMI SOPORTE ECONOMICO 19.5 MILLONES DE DOLARES

El Fondo Monetario Internacional otorgó 19.5 millones de dólares para el soporte económico del Banco Central de Bolivia y en condiciones de dar 10 millones adicionales.

El Sr. Kres, Representante Residente del Fondo en Bolivia, ofreció ayer una rueda de prensa para informar que el organismo al cual representa aprobó el stand-by citado en fecha 17 de enero, poniendo a disposición del Banco Central la suma indicada a partir del primero de febrero en curso.

El cable transmitido de Washington DC por el Fondo Monetario anuncia haber instruido al Deutsche Bundesbank, de Frankfurt, al Banco de Francia, al Banco Central de Irlanda, en Dublín, al Norges Bank, en Oslo y al Sveriges Riksbank, de Estocolmo, que coloquen a disposición del Banco Central de Bolivia los millones de dólares, a través del Federal Reserve Bank de Nueva York, con fecha válida al 1.º de febrero de 1973.

Representante Residente del Fondo informó que el organismo que representa está en condiciones de otorgar 10 millones adicionales para el soporte financiero del Banco Central, pese a que su solvencia está garantizada.

CONFIANZA EN LA ESTABILIZACION

En un momento de hacer el anuncio, El Sr. Kres, manifestó su plena confianza a la vigencia de la Ley de Estabilización Monetaria aprobada por el Gobierno Boliviano a fines de octubre de 1972, y declaró, además, que los rumores de una posible nueva devaluación no tienen fundamento y que los negociantes de dólares de la ciudad no son los encargados de hacer correr el rumor en busca

de obtener mayores dividendos en su negocio.

Agregó el informante que la estabilidad y dureza de la moneda nacional ha motivado el respaldo de todos los organismos financieros de todo el mundo, lo que asegura el desembolso regular de los créditos que se gestionan.

Se refirió a la presencia de dos misiones extranjeras en La Paz, la primera del Banco Mundial y la segunda del Banco Interamericano de Desarrollo para proseguir con las gestiones previas a los desembolsos futuros.

Aseguró que el nivel de créditos este año se incrementa en un 48 por ciento con relación al año anterior.

Afirmó que antes de fin de año existía preocupación por conocer la balanza presupuestaria del gobierno para 1973, pero que conocidos los resultados la situación fiscal es equilibrada, puesto que la programación está bien planificada.

RESERVAS INTERNACIONALES

Refiriéndose al nivel de reservas internacionales brutas que tiene el Banco Central de Bolivia dijo que al 1.º de febrero de este año asciende a 62,9 millones de dólares, siendo éste el índice mayor logrado en muchos años.

Los Ingresos Corrientes del Tesoro Nacional ascendieron en 1973 a 137 millones 700 mil pesos bolivianos. Hasta enero de 1972, fue de apenas 75 millones 500 mil pesos. En enero de este año los ingresos son aproximadamente 177 millones, pero 40 millones son notas de cargo que serán pagadas en los próximos meses.

POSICION DE DISPONIBILIDADES DE RESERVAS INTERNACIONALES DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

(En miles de \$us.)

COMPOSICION	Al 26 de octubre/72	Al 10. febrero/73	Aumentos
Tenencias de D.E.G.	3.333	1.217	(—) 2.116
Patrimonio B. Central	7.373	7.373	—
Letras compradas a Plazo	1.543	2.361	818
Oro en Bolivia	15.647	15.442	(—) 205
Divisas Libres	(—) 25.112	18.131	43.243
Bonos extranjeros	3.500	3.500	—
Fdo. de Desarrollo	4.897	5.947	1.050
Depósitos de terceros	10.055	8.873	(—) 1.082
TOTALES	21.236	62.944	41.708

El aumento neto habido en las Reservas Monetarias del Banco Central de Bolivia de 41.708.000.— dólares, desde la estabilización monetaria al 10. de febrero 1973 es del orden de 200%

MOVIMIENTO DE DEPOSITOS EN EL SISTEMA BANCARIO DE LA PAZ DESDE LA ESTABILIZACION MONETARIA 27/10/72 al 10./2/73 (en millones de \$b.)

CUENTAS	DEPOSITOS	RETIROS	AUMENTOS
Cuentas Corrientes	2.348.8	2.324.0	24.8
Caja de Ahorros	101.9	123.3	(—) 21.4
TOTALES	2.450.7	2.447.3	3.4

Los depósitos no han disminuido al 10. de febrero/73 y por el contrario acusan un aumento de \$b. 3.400.000.— no obstante de que en el mes de noviembre 1972 se presentó una disminución de \$b. 44.500.000.—. Esto demuestra una franca recuperación del Sistema Bancario.

CREDITOS AUTORIZADOS DESDE LA ESTABILIZACION MONETARIA 27/octubre/72 hasta el 10./febrero/73 (en millones de \$b.)

Sector Público:

Corporación Boliviana de Fomento

Rescate y comercialización Castaña	13.0
Fábrica de Azulejos	7.9
Ampliación Ingenio Bermejo	5.0
Camena	1.4

Universidad Juan Misael Saracho

Planta desmontadora de algodón y cultivo de algodón	28.0
---	------

Caja de Seguridad Social

Comité de OO.PP. del Beni	9.0
---------------------------	-----

Obras viales

Almacenes Aduaneros	4.6
---------------------	-----

S.A.M.A.P.A.

Ampliación sistema de Agua Potable	1.8
------------------------------------	-----

Empresa Nacional del Arroz

Rescate y comercialización de arroz	3.0
-------------------------------------	-----

Sector Bancario

Zafra azucarera	45.0
-----------------	------

Refinanciamiento con fondos de Desarrollo para construcciones, Industria, Agricultura, Minería, Exportaciones	82.0
---	------

TOTAL	54.8
--------------	-------------

BAMIN

Ampliación crédito para comercialización de minerales	80.0
---	------

Caja Central de Ahorro y Pto. p/la Vivienda

Construcción de vivienda multifamiliar en La Paz e interior del país	40.0
--	------

TOTAL	40.0
--------------	-------------

TOTAL	375.5
--------------	--------------

Todos los créditos del Banco Central de Bolivia, autorizados por el Supremo Gobierno están destinados a fines netamente productivos, tanto en el Sector Público como Privado, a través del Sistema Bancario del País y su monto total de \$b. 375.500.000.— es compatible con el margen de expansión previsto en el Programa Monetario. Por lo tanto, no comprometo en absoluto, el mantenimiento de la estabilidad monetaria del país.

Plantea Nixon que EE.UU. abandone modelo de estado intervencionista

WASHINGTON, 2 (ANSA). El presidente Nixon envió hoy un mensaje al congreso — el primero de una serie — sobre la situación global de los Estados Unidos y se trata de la "modernización del criterio y de la funcionalidad del gobierno".

La idea fundamental, expresada en el mensaje, señala la necesidad de abandonar el modelo del estado intervencionista que postuló el "new deal"; de la "nueva frontera" y de "la gran sociedad" para adoptar en su lugar un esquema con miras a la restauración de un "mayor sentido de responsabilidad a nivel local e individual".

El documento publicado hoy los que seguirán en el curso de la próxima semana, están destinados a sustituir al tradicional mensaje único sobre la situación de los Estados Unidos, que todo presidente envía al congreso a comienzos de cada año.

El mensaje afirma que la situación norteamericana "está saqueada y llena de promesas". Enfrancamos en 1973 económicamente inciertos, militarmente seguros y lo que es más importante, en paz, después de una larga y extenuante guerra", dice Nixon.

El presidente expresa su complacencia al relatar que "los Estados Unidos continúan asegurando a su población una vida mejor y más abundante que cualquier otro país del mundo".

En torno a la posición norteamericana en el ámbito internacional el jefe de la Casa Blanca reafirma que "una América fuerte, cuya palabra empeñada se respeta y que es una potencia militar, es esencial para el mantenimiento de la paz y de la recíproca comprensión en el mundo".

"La paz con honor que hemos conseguido en Vietnam, ha reforzado la fundamental credibilidad en los Estados Unidos", sostiene el mensaje.

En lo interno, Nixon afirma: "debemos rechazar la errónea noción de que un gobierno cada vez más grande constituye la solución a cualquier problema", agrega el mensaje: "ha llegado el momento de poner punto final. Ha llegado la hora de la responsabilidad de los líderes de ambos partidos nuestros, de asumir una posición frente a la elefantiasis gubernativa y en favor del contribuyente norteamericano".

El rol del gobierno federal, ahora que nos acercamos al tercer

siglo de nuestra independencia, no debe consistir en el dominio de cualquier aspecto de la vida norteamericana, sino de ayudar y de impulsar al pueblo, la comunidad y las instituciones, de modo que todos los americanos tengan igualdad de oportunidades para realizar sus propias potencialidades".

Nixon enviará próximamente al congreso otro mensaje más específico sobre la economía, protección ambiental, sanidad, educación, ayuda social a los pobres, lucha contra el tráfico y uso de estupefacientes, la criminalidad, protección de los consumidores y también sobre política exterior norteamericana.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

LICITACION No. 20/72
SEGUNDA CONVOCATORIA
Tendido de la Línea Empalme "La Peña"

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS llama por segunda vez a propuestas para el tendido de la línea empalme "La Peña" No. 1 de Santa Cruz.

Se invita a las empresas de primera y segunda categoría legalmente inscritas en el país, a presentar propuestas para la realización del trabajo de tendido de la línea desde empalme "La Peña" hasta la Estación No. 1 de Santa Cruz.

El plano y el pliego de especificaciones técnicas serán proporcionados por el Departamento Legal de YPFB en La Paz o en Santa Cruz, previo el pago en Caja de la suma de \$b. 100.— (Cien pesos bolivianos).

El plazo de presentación de las propuestas fenece el 22 de febrero de 1973, a horas 12.00.

El precio oficial de la obra se halla publicado en el pliego de especificaciones.

Las propuestas previo el cumplimiento de todas las formalidades de ley, deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado en el Departamento Legal de YPFB en La Paz, Cochabamba o Santa Cruz (Bolivia), bajo el siguiente rótulo:

"TENDIDO DE LINEA EMPALME "LA PEÑA" Estación No. 1 de Santa Cruz, Licitación 20-72"

La Paz, enero 31 de 1973.
GERENCIA GENERAL

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

Convocatoria a Propuestas N° 10-73

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en las Cámaras de Industria y Comercio, para la provisión de:

REPUESTOS PARA MOTONIVELADORAS ALLIS CHALMERS

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 60.—

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de Seriedad de las Propuestas de \$b. 50.— por el primer mil más el 50 por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17.30 del día 16 de marzo de 1973, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Avenida 20 de Octubre N° 1829 (Planta Baja).—

La Paz, enero de 1973

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Imponen 6 años de cárcel a ex senador estadounidense

Por haber recibido sobornos

NUEVA YORK, 2 (ANSA).—La Corte Federal de Washington condenó hoy a 6 años de prisión al ex-senador de Maryland, Daniel B. Brewster, declarado culpable de haber recibido sobornos de una sociedad interesada en una reducción de las tarifas postales.

Cyrus Anderson, representante de la "Spiegel Mail Order House", especializada en la venta de artículos por correo, ha sido condenado a 4 años y medio como responsable de las tratativas con el ex-senador y de haberle designado en tres oportunidades sumas no especificadas.

Tanto Anderson, como Brewster que sirvió en el senado durante dos mandatos, desde 1963 a 1969, deberán pagar una multa de 30.000 dólares cada uno.

Durante el proceso, el senador sostuvo que actuó de buena fe y que él ha sido sacrificado para evitar poner en evidencia a una veintena de senadores "bien protegidos" que según él habrían recibido diversos sobornos de parte de la organización postal.

Descarriló tren en Brasil: 22 muertos y cien heridos

RIO DE JANEIRO, 2 (ANSA).—Veintidós personas murieron y más de cien resultaron heridas en el accidente ocurrido a un tren expres, a dos kilómetros de la localidad de Cesario Alvim, en el Estado de Río de Janeiro.

La mayoría de los heridos se encuentra en grave estado, pues sus cuerpos quedaron prensados entre hierros y maderas de los siete vagones que cayeron a un barranco de ocho metros de profundidad.

El tren corría a más de cien kilómetros por hora cuando el último vagón descarriló y arrastró a otros seis en un tramo de doscientos metros.

Entre gritos de desesperación de niños, hombres y mujeres que viajaban en el tren, los vagones fueron saltando de la vía y cayendo en hondonada.

Autoridades de la red ferroviaria federal atribuyen el accidente a rotación de vías, provocada por el calor reinante de aproximadamente 38 grados. Un equipo de doscientos hombres fue movilizado para iniciar los trabajos de recuperación de la vía.

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

Convocatoria a Propuestas N° 9-73

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en las Cámaras de Industria y Comercio, para la provisión de:

REPUESTOS PARA MOTORES INTERNATIONAL HARVESTER UD-525

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 60.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de seriedad de la Propuesta de \$b. 50.— por el primer mil más el 5 por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17.30 del día 16 de marzo de 1973, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos avenida 20 de Octubre N° 1829. (Planta Baja).

La Paz, enero de 1973

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

CURSOS DE ACTUALIZACION DE EDUCACION FISICA

Se comunica al Profesorado de Educación Física que a partir del 22 de febrero al 10 de marzo, se realizará un Curso de Actualización y Perfeccionamiento, dictado por dos destacados Profesores Argentinos.

Mayores informes en la Dirección Nacional de Educación Física y Deportes.

La Paz, 29 de enero de 1973.

Fdo.—Prof.ª M. Zenobia Antezana de Palacios.—
Directora Nacional de Educación Física y Deportes.

Instrucciones Complementarias

DE LA DIRECCION GENERAL DE EDUCACION PARA LA GESTION DE 1973

- 1.— Las listas docentes serán fraccionadas en las Direcciones Distritales y luego aprobadas en la Dirección General de Educación.
- 2.— Las acumulaciones se registrarán por el reglamento vigente.
- 3.— Las autoridades Distritales y Regionales no podrán expedir memorándums de designación en ítems de nueva creación, mientras no reciban la nómina de ítems aprobados para su Distrito con especificación de ciclos.
- 4.— Las Direcciones Distritales, deberán controlar e informar sobre el número de maestros interinos e improvisados en colegios particulares.
- 5.— Queda terminantemente prohibido el ingreso de maestros rurales en el servicio de educación urbana y la improvisación de maestro, en las capitales de departamento, bajo sanción de destitución.
- 6.— Las Direcciones Nacionales y Direcciones Distritales no tienen obligación de dar ubicación a los estudiantes de las diferentes normales del país (Profesionalización y Regulares); menos con profesores jubilados, a no ser que sean invitados a ocupar cargos de jerarquía por Resolución Suprema.
- 7.— Todos los maestros sin excepción, deberán cumplir los dos años de provincias. Encontrándose en trámite de solución el Decreto Supremo 06138 de 15 de junio de 1962.
- 8.— La designación de personal administrativo, corresponde al Sr. ministro de Educación y Subsecretario del ramo.
- 9.— Las Direcciones Distritales, deberán informar sobre el número de maestros interinos e improvisados en colegios particulares en la presente gestión, a objeto de realizar control de inscripción en el Escalafón del Magisterio.
- 10.— Los maestros que trabajan en otras instituciones, deben atenerse a la Ley de Racionalización Administrativa.
- 11.— Se instruye a las autoridades educativas tomar en cuenta en la fracción de listas a los maestros normalistas egresados, para provincias, desde el punto de vista de las necesidades, o sea donde se requieran sus servicios y no la voluntad del solicitante.
- 12.— Oportunamente se hará conocer el Reglamento de Evaluación para la presente gestión (exámenes, compensación, etc.).
- 13.— Por instrucciones del Sr. ministro de Educación y Cultura, maestros y alumnos de colegios fiscales y particulares de toda la República, deben usar uniforme único (guardapolvo).

La Paz, 23 de enero de 1973.
Prof. Julio Loayza Irahola, Director General de Educación.

CINE 6 DE AGOSTO

Matinée, tanda y noche.

"Lili, mi Adorable Espía"

En technicolor. Actualidades mundiales N° 2/73. Precios: matinée 5.00 y 6.00. Tanda y noche 6.50 y 7.50.

CINE MONJE CAMPERO

Matinée, tanda y noche JAMES BOND 007 AL SERVICIO SECRETO DE SU MADRE en technicolor. Precios: 1p.00 y 5.00.

CINE SCALA

Matinée, tanda y noche. ESTOY HECHO UN DEMONIO. Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinée 5.00 y 6.00. Tanda y noche 6.50 y 7.50.

CINE 16 DE JULIO

Matinée, tanda y noche EL LADRON DE BAGDAD. Precios matinée 5.00 y 6.00. Tanda y noche 6.50 y 7.50.

CINE TESLA

Matinée, tanda y noche. KALIMAN EL HOMBRE INCREIBLE. Precios matinée 6.00 y 5.00. Tanda y noche 7.50 y 6.50.

CINE LA PAZ

Matinée, tanda y noche. LOS INTOCABLES VUELVEN AL ATAQUE. Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinée 5.00 y 6.00. Tanda y noche 6.50 y 7.50.

CINE PARIS

Matinée, tanda y noche. SHAFT. Precios matinée 4.10 Tanda y noche 4.20.

CINE PRINCESA

Matinée GIGANTE ENTRE LOS HOMBRES. Tanda y noche FUEGO NEGRO (mayores de 21 años). Precios matinée 4.60, 4.10, 3.10 y 2.10. Tanda y noche 5.30, 4.80, 3.80 y 3.30.

TEATRO MUNICIPAL

Tanda y noche DOS COMADRES TERREMOTO, con José Zapata, Pepe Murillo y

Luis Fernando del Río. Precios 70.00, 10.00, 6.00 y 4.00.

CINE ROXY

Matinée, tanda y noche.bles RINGO y EL PREC DEL PODER y SUPER AG TE PICAPIEDRAS. Preci matinée 3.10. Tanda y no 3.80.

CINE EBRO

Matinée GUERRA ENT CONTRABANDISTAS y T NO PARA LA MUERTE. T da y noche LUCRECIA y T NO PARA LA MUERTE. T cios matinée 3.60 y 2.60. T da y noche 3.70 y 2.60.

CINE MIRAFLORES

Matinée, tanda y noche LA VENGANZA ES DE EL y LE MANS. Precios mat 3.10. Tanda y noche 3.80.

CINE ABAROA

Matinée, tanda y noche HOMBRES Y UN DESTI y MATA BEBE MATA. Precios matinée 3.60 y 2.10. Tanda y noche 3.70 y 2.10.

CINE TRIANON

Matinée, tanda y noche LA CRIADA BIEN CRIA y EL AMOR DE MARIA IS BEL.

CINE BOLIVAR

PRONTO GRAN REAPT TURA.

CINE MURILLO

Matinée, tanda y noche LA VENGANZA DEL ESP DACHIN MANCO y VAM A SONAR CON EL AMO Precios matinée 3.60 y 2.10. Tanda y noche 3.70 y 2.60.

CINE ESMERALDA

Matinée, tanda y noche UN PUESTO AL INFIER y SIN UN ADIOS. Precios tinée 3.60. Tanda y noche 3.70.

CINE VARIEDADES

Matinée SALOMON Y REINA DE SABA y EL E TRANO DEL PELO LARO Tanda y noche SALOMON LA REINA DE SABA y O MO ME ENSEARON C AMAR. Precios matinée 3.10 y 2.20. Tanda y noche 3.30 y 2.20.

CINE IMPERIO

Matinée, tanda y noche SI ENCUENTRAS A SART NA REZA POR TU MUER y ESCUADRON MOSQUIT Precios: 2.70 y 2.20.

CINE ILLIMANI

Matinée, tanda y noche PASION DOMINGUERA EL BARON ROJO. Preci matinée 2.10. Tanda y no 2.60.

CINE LUX

Matinée, tanda y noche MAS ALLA DE LA LEY y WINCHESTERS PARA DIABLO. Precios: 2.60 y 2.10. Tanda y no 3.10 y 2.10.

CINE 16 DE NOVIEMBRE

Matinée, tanda y noche LOS CAMPEONES JUSTIC ROS y WHISKY Y VODKA

SE NECESITA

EN ALQUILER UNA TIENDA CON PUERTA A LA CALLE. DE PREFERENCIA EN ZONA CENTRAL DE LA CIUDAD.

REFERENCIAS: TELEFONO 25166.—



Consejo Nacional de Vivienda

"CONAVI"

CONVOCATORIA N° 3-73

Programa de arranque para el Desarrollo Económico Social de la Presidencia de la República.

El Consejo Nacional de Vivienda convoca a las Empresas Constructoras de primera y segunda categorías, inscritas en el Registro Nacional de Empresas Constructoras del Consejo Nacional de Obras Públicas y en la Cámara Boliviana de la Construcción a presentar sus propuestas para la construcción de la nueva Casa Cuna "Matilde Carmona de Busch", con destino a reemplazar la actual que será afectada por la construcción de la autopista La Paz—El Alto; la obra está ubicada sobre la calle Tte. Oquendo entre las calles Constitución y Cobija.

Los planos, pliegos de especificaciones administrativas y técnicas podrán ser retirados de la Secretaría de la Gerencia Técnica del Consejo Nacional de Vivienda (CONAVI) ubicada en la Av. 20 de Octubre Esq. Fernando Guachalla, segundo piso, a partir del día lunes 5 de febrero previo pago de \$b. 500.

Las propuestas se entregarán en la misma secretaría hasta horas 17:00 del día lunes 5 de marzo del presente año.

La Paz, febrero 1 de 1973

RELACIONES PUBLICAS

ESTE DOMINGO SALE

INGENIOGRAMA DE hoy

REGALANDO GRANDES PREMIOS

SOCIALES



- Dos aspectos de la recepción que ofreció el Embajador del Japón Masao Fujimoto, a la Prensa local en su residencia de Calacoto.



- El ministro de Educación y Cultura, Dr. Jaime Tapia Alpaz, junto al Director de nuestra casa periodística, Jorge Alvéstegui, durante la recepción que ofreció a personeros de la Prensa local, que se llevó a cabo en el Club de la Unión.

REUNIONES

Los esposos Humberto Postigo y María Luisa Dupleich de Postigo, ofrecieron un cóctel, en honor de los novios Ana María Postigo y Ricardo Coronel Valle.

* 0 *

Rita de Arana reunió a un grupo de amigas en una tarde de té-costura.

* 0 *

Los esposos Carlos Alberto Frank y María de los Angeles Carranza de Frank ofrecen hoy una cena celebrando un aniversario más de su matrimonio.

* 0 *

Cumplió años Celeste de Estenssoro.

* 0 *

Cumple años hoy Candelaria Ramírez de Davetic.

ENFERMOS

Recibe atención médica en la Clínica Asunción Rosario Flores de Mier.

* 0 *

Continúa delicada de salud Adela Bello.

MATRIMONIOS

En Santiago de Chile con trajeron enlace matrimonial José Luis Nardín Gamarra y Elizabeth Correa C.

* 0 *

Hoy será consagrada la boda de Virginia Alvarez

Sociedad Minera Comercial LTDA. (SOMCO LTDA.)

Comunica a su distinguida clientela e industria minera en general, haber recibido los siguientes materiales:

PALAS PUNTA HUEVO MARCA "TOMBO"
XANTATOS PARA FLOTACION Z-5 y Z-11 de origen alemán
CARRETIILLAS INGLESAS MARCA "BASFORD", con
ruedas de goma maciza y ruedas de hierro
NITRATO DE AMONIO TECNICO de origen alemán
BARRENOS MARCA "GOLDFIELDS" de origen australiano:

80 cms. x 40 mm.

160 cms. x 39 mm.

A PRECIOS MUY CONVENIENTES

Mayores informes: Calle Potosí No. 940 (2o. piso)
Edif. Asbún-Gamra
Telf. 27271

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº 7-73

Por orden del señor ministro de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil, se invita a las firmas comerciales y/o importadoras, legalmente inscritas en las Cámaras Nacionales de Industria y Comercio a presentar propuestas para la provisión de Herramientas de Zapa.

- 1.200 Palas (Punta Huevo)
- 1.200 Pioletas (Camineros con mango)
- 400 Carretilas (Llantas de Acero)
- 400 Combos (8 lbs. con mango)
- 400 Hachas (8 lbs. con mango)
- 400 Machetes (20")

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado, llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de seriedad de la propuesta por valor de \$b. 50.— por el primer mil, más el cinco por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17.30 del día 6 de febrero de 1973, en la División de Mantenimiento del Servicio Nacional de Caminos, Av. 20 de Octubre Nº 1763.

NOTA: Los interesados al presentar su propuesta deberán presentar muestras de cada herramienta.

La Paz enero de 1973

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Movimiento del Sistema Bancario del día 1o. de febrero de 1973 - La Paz

BANCOS	CUENTAS CORRIENTES		CAJA DE AHORROS		DIVISAS	
	RETIROS	DEPOSITOS	RETIROS	DEPOSITOS	COMPRAS	VENTAS
First National City	4.959.300.—	6.207.300.—	109.500.—	89.000.—	2.300.—	159.500.—
of America	3.396.600.—	2.061.400.—	36.600.—	40.400.—	2.000.—	60.300.—
de la Nación Argentina	3.161.800.—	3.955.600.—	214.000.—	12.900.—	700.—	34.000.—
de Brasil S.A.	4.270.500.—	4.150.700.—	47.800.—	20.200.—	8.900.—	100.500.—
Popular del Perú	5.085.400.—	6.189.600.—	513.500.—	79.400.—	900.—	13.200.—
Boliviano Americano	1.818.600.—	3.102.300.—	174.900.—	193.500.—	22.000.—	26.100.—
de Santa Cruz	2.148.400.—	2.732.100.—	2.800.—	3.990.300.—	900.—	7.500.—
Hipotecario Nacional	1.352.900.—	1.871.100.—	33.800.—	2.027.500.—	—	14.200.—
Nacional de Bolivia	1.672.100.—	1.597.100.—	60.800.—	41.200.—	—	3.500.—
Mercantil	3.278.000.—	2.815.900.—	101.000.—	2.214.600.—	—	8.100.—
del Estado	16.455.500.—	17.388.600.—	628.800.—	4.214.100.—	100.—	29.500.—
Central de Bolivia					14.122.200.—	460.300.—
Movimiento del día:	47.599.100.—	52.071.700.—	1.923.500.—	12.923.100.—	14.160.000.—	916.700.—
Movimiento acumulado de: 31/10/72/ al 31/1/73	2.276.459.204.—	2.296.780.829	1.21.398.437.—	88.967.458.—	60.200.420.—	51.326.022.—
Movimiento del día:	47.599.100.—	52.071.700	1.923.500.—	12.923.100.—	14.160.000.—	916.700.—
TOTAL GENERAL:	2.324.058.304.—	2.348.832.529	123.321.937.—	101.890.558.—	74.360.420.—	52.242.722.—

NOTA.— CUENTAS CORRIENTES Y CAJA DE AHORROS EN PESOS BOLIVIANOS — DIVISAS EN DOLARES AMERICANOS (*) INCLUYE VENTAS AL BANCO DEL ESTADO PARA CUBRIR SOLICITUDES DE BANCOS PRIVADOS EN EL INTERIOR DEL PAIS

Selección argentina en México

BUENOS AIRES, 2 (ANSA). Con des- inicia la gira que incluye partidos en Ale- tino a México, partió esta mañana desde el manía e Israel, además de México. aeropuerto internacional de Ezeiza, el plantel El debut del seleccionado se producirá del seleccionado nacional de fútbol, que diri- el martes, ante la selección mexicana. ge Enrique Omar Sívori. De esta forma

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

Convocatoria a Propuestas Nº 8-73

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en las Cámaras de Industria y Comercio, para la provisión de:

20 MARTILLOS PNEUMATICOS

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 50.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de seriedad de la Propuesta de \$b. 50.— por el primer mil más el 5 por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17:30 del día 1º de marzo de 1973, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, avenida 20 de Octubre Nº 1829 (planta baja).

La Paz, enero de 1973

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

ANULACION DE CONVOCATORIAS A PROPUESTAS

Quedan anuladas y sin efecto nuestras Convocatorias a Propuestas que detallamos a continuación:

- 1.— CONVOCATORIA 21/70 Repuestos para Generadores Empire y para motor Continental M-363.
- 2.— CONVOCATORIA 22/70 Repuestos para Tractores Internacional TD-24.
- 3.— CONVOCATORIA 23/70 Repuestos para Motoniveladoras Galion.
- 4.— CONVOCATORIA 25/70 Llantas y Cámaras
- 5.— CONVOCATORIA 20/70 Repuestos para Motor International UD-525 y para Bombas de Inyección UD-525.
- 6.— CONVOCATORIA 1/71 Repuestos para Motor Continental F-162.
- 7.— CONVOCATORIA 4/71 a. Repuestos para Motoniveladoras Wabco
b. Cuchillas, punteras, barras de engrosamiento, etc.
- 8.— CONVOCATORIA 10/71 a. Repuestos para Camiones International 1700
b. Repuestos Caterpillar
- 9.— CONVOCATORIA 9/71 a. Repuestos Massey Ferguson
b. Repuestos p. Mototralla Wabco
- 10.— CONVOCATORIA 7/71 a. Repuestos para Tourn tractor
b. Repuestos Chevrolet 1964 y 1968
- 11.— CONVOCATORIA 11/71 6 Volquetas de 5 yardas cúbicas
- 12.— CONVOCATORIA 13/71 4 Camiones de Estacas
- 13.— CONVOCATORIA 15/71 a. Repuestos para Palas Trojan
b. Repuestos International
c. Repuestos para Palas Case
- 14.— CONVOCATORIA 16/71 Soldaduras y Fundentes
- 15.— CONVOCATORIA 17/71 Tanques Estacionarios
- 16.— CONVOCATORIA 21/71 Filtros
- 17.— CONVOCATORIA 23/71 a. 20 Camiones Volquetas de 5 ys. cu.
b. 7 Camionetas (4x4) o (4x4)
- 18.— CONVOCATORIA 24/71 a. 5 Tractores de 120 H.P.
b. 5 Tractores de 85 H.P.
- 19.— CONVOCATORIA 1/72 4 Mototrallas Autocargantes de 11 ys. cu.
- 20.— CONVOCATORIA 2/72 4 Jeeps de Doble Tracción.

Rogamos a las firmas proponentes pasar por nuestra División de Equipos, Av. 20 de Octubre Nº 1829 (planta baja), a fin de recoger propuestas presentadas con su respectiva documentación.

La Paz, enero de 1973

DIVISION DE EQUIPOS

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

RIO DE JANEIRO, 2, (ANSA). El campeón mundial de automovilismo Emerson Fittipaldi, declaró que nunca sintió una mayor emoción al alcanzar una victoria como la del último domingo.

Después de señalar que ya está pensando en el gran premio del autódromo de Interlagos, (San Pablo), el corredor brasileño manifestó que espera repetir lo que hizo en la capital argentina "pues su objetivo es acumular puntos para formarse bicampeón del mundo".

El Gran Premio de Interlagos, segunda prueba del campeonato mundial de Fórmula Uno,

FITTIPALDI QUERÁ SER BI-CAMPEÓN

será disputado el on febrero en San Pa con la participación grandes volantes de tomovilismo mundial. Emerson Fittipaldi jo que la mayor d tad que enfrentó en nos Aires fue pas Jackie Stewart, al continúa considera como el mejor pilot mundo.

Expresó, luego su Lotus funcionó defectamente y podrá ducir mucho más au Interlagos, "en cuy ta no existen secreto ra m".

INEXORABLE DECLINACION DEL BALOMPIE ITALIANO

ROMA, (ANSA — Por Cesare Alpi) Un melancólico en Turquía parece haber conuido el cido de oro del fútbol. Pero el entrenador Ferruccio Valcareggi sostiene que se ha tr lamente de un accidente.

No es casualidad, sin embargo, que todos los diarios itali yan comentado la desastrosa actuación de los "azzurri" hab biertamente de una nueva "Corea". La primera fue en julio en el campeonato mundial de Londres. Allí la selección italia ción el momento más amargo de su historia al ser eliminada po conocida formación asiática.

El también increíble empate frente a Turquía hizo caer italiano en una atmósfera casi similar a la del 66.

Los meritos de "craks" como Luigi Riva, Gianni Rivera y Burgnich —protagonistas de los cotejos que llevaron a Italia final en México— fueron enseguida olvidados.

Los diarios pidieron a voz en cuello la renuncia del tca careggi. Los dirigentes intentaron minimizar el "desagrada dente turco", subrayando que las posibilidades para clasifica próximo campeonato mundial de Alemania no están todavía metidas.

Pero las preocupaciones de la prensa especializada no pa fundadas y son compartidas por la mayor parte de los afic italianos.

El partido con Turquía fue un tremendo "shock" para to esos dramáticos noventa minutos la selección italiana tocó de su crisis comenzada inmediatamente después del Mundial de ¿Cómo pudo Italia—subcampeón mundial— descender ta La explicación es simple y enseña cómo se puede errar inc demastado amor: Ferruccio Valcareggi —que se hizo cargo lección "azurra" después del desastre con Corea— se halló con po al que había que reconstruir íntegramente. No era una cil pero Valcareggi tenía a su favor tres grandes ventajas. Ha prendido que Italia sólo podía contar con una selección de a si se conseguía crear un bloque homogéneo de jugadores q rjeran gradualmente experiencia y comprensión mutua. Sabía que podía equivocarse porque las acciones futbolísticas italia bajo no podían caer. Y sabía, por fin, que contaba con la c de los dirigentes, cansados de expulsar técnicos después de cad ta.

En cuatro años (de 1966 a 1970) Valcareggi consiguió un bloque formidable: el equipo de Riva y Rivera, de Mazzolinsegna, de Facchetti y Bertini.

PERUANOS SE ADELANTAN A JUEGO BOLIVARIANOS

LIMA, 2 (ANSA). Parte de la representación deportiva que participará en los séptimos juegos bolivarianos viajará a el día martes trece del corriente dividida en dos grupos.

El doce viajarán a Panamá algunos dirigentes, entrenadores sonal auxiliar, en tanto que otra parte de la delegación lo ha ce en dos aviones de "Air Panamá" especialmente fletados.

Por otra parte, un miembro del Comité Olímpico peruano en las selecciones de básquetbol, masculina y femenina, viajará el 16, en tanto que los integrantes de la representación de tiro, el 23 del corriente, ya que las competencias se inician el 27 d

En cuanto a los equipos peruanos masculino y femenino, bol se dirigirán a Panamá directamente desde Cuba, donde ac te se encuentran disputando una serie de partidos amistosos o pos de dicho país caribeño.

Entre Comillas LOS NUMEROS

alguna vez el ingeniero Felipe Murguía, que allá por la asociación pacaña de fútbol implantó la modalidad de en las casacas de los futbolistas mucho antes de que fuera aplicado por otros países a pedido de la FIFA. Y para el próximo certamen local de fútbol (e inclusive el torneo nacional si así lo decide la Comisión Técnica de Fútbol) podrían incorporarse otros detalles igualmente interesantes que controlan el cotejo, y para quienes ven un

próximo certamen mundial de fútbol, a celebrarse en Alemania (Alemania) todos los equipos tendrán que presentar a sus jugadores en los pantalones, a los efectos de una mejor clasificación. Los números en los pantalones tendrá una altura de 10 centímetros, de acuerdo a reglamento, mientras que los mismos números también deberán presentar uniformidad, con una altura de 10 centímetros.

El número extra puede figurar en la próxima convocatoria del fútbol no significa ningún desembolso exagerado, y constituye anticipación de una muy probable modificación de las reglas de la FIFA en el futuro.

ya que estamos en este tema del próximo certamen mundial de fútbol, en caso de que se emplee la zona eliminatoria, se empleará el gol luego el mayor número de goles a favor.

Las palabras ha quedado en desuso la práctica de acrobacia, para remplazarlo por otros sistemas que den mayor concreción de positividad, de afán de gol.

En la próxima convocatoria, debe insistirse en la disciplina como primer método en la mayor cantidad de goles como segundo recurso y —tercera posibilidad— en la cantidad de goles en contra.

no surgen nuevas igualdades o posiciones parjas, se apelar al partido extra.

no premiar una campaña y no un simple resultado de juego influyen muchos factores.

LORENZO CARRI

Percy Boland dirigirá Tenis en Santa Cruz

El presidente tiene la Asociación de Tenis de Santa Cruz. El funcionario cumplido días atrás por ese ente, Percy Boland al frente de ese organismo por el periodo 1973-74. Los inmediatos colaboradores tendrá a Rolando Nayar, primer secretario, Jorge Núñez del Prado segundo vicepresidente, Freddy Carrizo general, Tristán Rastros tesorero, Pablo Banegas secretario y René Valdívía secretario de actas Vocales. Sigfredo Bravo Diescher y Carlos Roca.

En esta fecha, se adelantó en la Federación tenista, la Asociación de Tenis a única en responder a la nota enviada a todas las entidades deportivas del interior, en torno a la actividad federativa del deporte pasado, así como el movimiento económico de esa gestión.

Los cruceños ya depositaron su cuota anual de mil bolivianos para poder intervenir en los diferentes certámenes nacionales que se celebran en la presente temporada.

De las asociaciones del interior, hasta ahora no acusaron recibo de la mencionada nota y tampoco cancelaron sus obligaciones para habilitarse para las competencias de este año.



31 POSESIONA HOY NUEVO DIRECTORIO

Hoy será posesionado el directorio del club 31 de Octubre por el periodo 1973-74.

El ente dependiente de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), estará dirigido por el general Rogelio Miranda Baldivia, durante la presente temporada.

El acto de posesión se cumplirá a las 10 horas en sede social de COMIBOL (Plaza 16 de Julio, calle 9 esquina Díaz Villamil-Obrasjes) y será el ministro de Información y Deportes Guillermo Fortín Suárez, quien tomará el juramento de rigor al general Miranda.

El programa faccionado para la ocasión será el siguiente: lectura del acta de elecciones a cargo de Roberto Robles, presidente del Comité Electoral; posesión del directorio a cargo de Guillermo Fortín Suárez, ministro de Información y Deportes, discurso—informe y plan de labores por parte del presidente del directorio entrante, general Rogelio Miranda Baldivia. En la foto de arriba, el general Miranda.



Juan Torres, promisorio integrante de la selección amateur de fútbol que se alista para los Bolivarianos Juerga en las inferiores de 31 de Octubre y tiene, ciertamente, muchas cualidades para la práctica del balompié.

ORURO AGUARDA EL COTEJO BOLIVAR Y OESTE PARA EL 11

ORURO, 2 (HOY).—Intensas prácticas realizan los jugadores del Club Oeste Petrolero de esta ciudad, para su primera confrontación de carácter profesional que efectuarán el 11 de febrero, próximo, ante el plantel de Bolívar de la ciudad de La Paz, que confirmó su visita para esa fecha.

Los dirigentes del Oeste, presididos por Oscar Vargas y Arsenio González se encuentran interesados por el concurso de elemento joven y de experiencia. Entre estos últimos ya se encuentran en el plantel con Omar Delgado, de Petrolero de Cochabamba; Miguel Maldonado puntero izquierdo de Oruro Royal, Domingo Cuenca, argentino, Pedroso de Oriente Petrolero a integrarse después de la Copa Libertadores y finalmente Iván da Silva, mediocampista brasileño. También se concretó con los hermanos Pedro y Víctor Marañón del fútbol tarjeño.

En los círculos futbolísticos de esta ciudad, existe mucho interés por esperar dicho encuentro entre celestes y petroleros.

Los hinchas de la Academia, han señalado que será ocasión para efectuar su primera asamblea general en Oruro, y dar una sorpresa a los delegados que acompañen la delegación haciendo entrega de su aporte, a fin de que el plantel celeste continúe cumpliendo su labor progresista en el congreso futbolístico nacional.

Por otra parte se rendirá un homenaje especial a los jugadores y flamante Director Técnico, el brañero Djalma Santos.

De todos estos preparativos los iremos informando en el curso de los días siguientes.

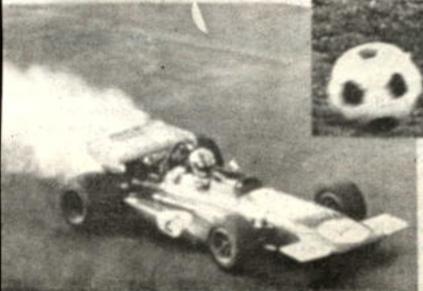
FUTBOL ESTADIO "HERNANDO SILES" Domingo 4 de Febrero

Hs. 14.00 Seleccionado Yungueño Vs. Preselección Nacional Amateur Equipo "B"
Hs. 16.00 "THE STRONGEST" Vs. PRESELECCION Nal. Amt. Equipo "A"
Con sus nuevas adquisiciones

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

BUTACA	\$b.	25.00
PREFERENCIA	"	15.00
1/2 PREFERENCIA	"	10.00
GENERAL	"	8.00
1/2 GENERAL	"	5.00

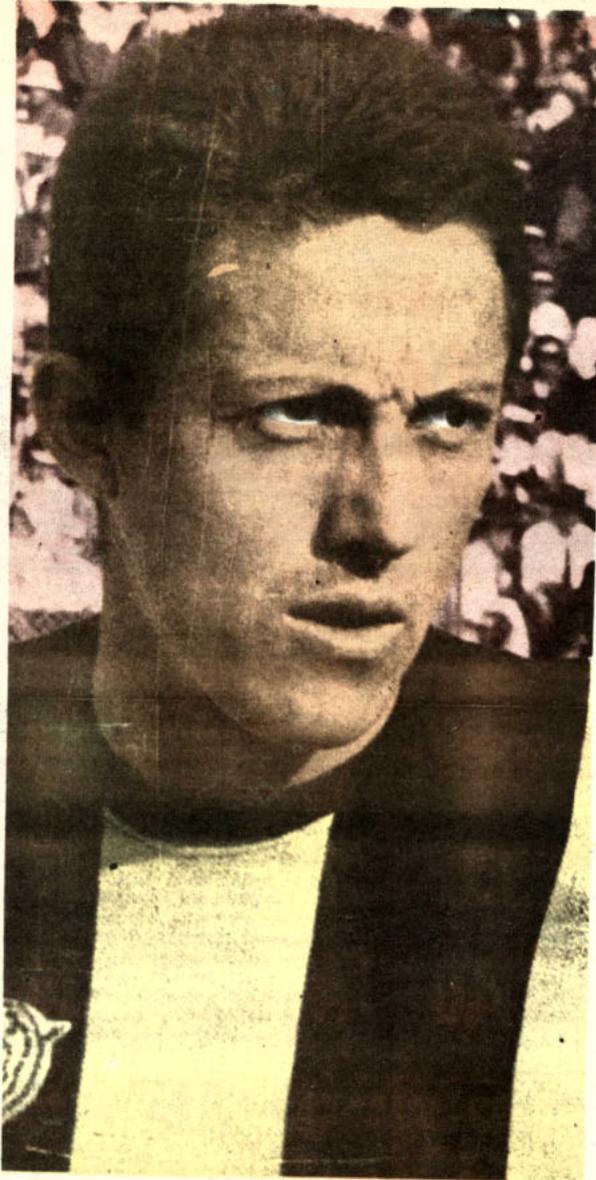
DOS LOS NES LLEGA



Ahora acompañado del FORTUGRAMA de LOTERIA NACIONAL ¡ESPERELOS...!

hoy DEPORTIVO





OFRECEN LITORAL AL MEJOR POSTOR

Litoral será vendido al mejor postor. Nos enteramos de una fuente que merece todo crédito. Los actuales interventores negociarán el nombre pues es la única alternativa ante una posible disolución. Sin embargo uno de los actuales responsables, el coronel Napoleón Vilaseca Vélez, aclaró ayer a uno de nuestros reporteros que "Litoral será transferido, pero de ninguna manera negociado, pues no es ninguna empresa comercial, mercantil ni nada por el estilo".

El mismo portavoz aseguró, en otra declaración que "existen tres o cuatro entidades interesadas en la institución, pero las propuestas que lleguen serán estudiadas por el propio club". Finalmente Vilaseca dijo que en los próximos días se conocerán los nombres que procuran Litoral.

Strongest y preselección amateur están listos para enfrentamiento de mañana

-El primer equipo de The Strongest y la preselección nacional amateur, concluyeron ayer sus prácticas con miras al encuentro que sostendrá mañana en el estadio Hernando Siles.

STRONGEST

El team añorado presentará mañana en su conformación a varias de sus recientes contrataciones.

Junto a ellas estarán las figuras que hasta el año pasado militaban en la escuadra stronguista, como el "Tanque" Díaz, Agreda, Galarza, Amérez y otros.

AMATEURS

El combinado amateur por su parte da el compromiso con mucho optimismo. Los integrantes saben que de su producción individualmente, su participación en Bolivianos próximos.

Todos los jugadores, incluso aquellos que hace días estaban lesionados, gozan de un óptimo estado físico. A la izquierda de Strongest y abajo un grupo de jugadores.



CRISTAL Y LA "U" IGUALARON: COPA

LIMA, 2 (ANSA). - Sporting Cristal y Universitario de Deportes empataron en dos goles por bando el partido que por

el grupo cinco de la copa Libertadores de América sostuvieron esta noche en el estadio Nacional de esta capital.

Además de los dos citados elencos peruanos el grupo cinco lo integran Cerro Portño y Olimpia, campeón y subcampeón de Paraguay, respectivamente.

Al término del primer tiempo el partido quedó empatado. Cristal y Universitario empataban sin goles.



Pesistas inician concentración

-Se inició la concentración de los cuatro pesistas que representarán al país en los séptimos Juegos Deportivos Bolivarianos que se llevarán a cabo en Panamá, a partir del 17 de este mes.

La concentración del grupo se cumple en Santa Cruz y, según dirigentes de la Federación Boliviana de este deporte, las prácticas se desarrollan intensamente.

El cuarteto que viajará a Panamá por el pluma Dardo Balcázar, Arturo Chávez, el ligero José Luis y el mediano Freddy Cardona.

Esta presentación se movillará medio el 12 de este mes para trasladarse a Panamá, conjuntamente el resto de la delegación boliviana, el 14 a la sede de los Juegos.

Rimassa vuelve el próximo mes

Jaime Rimassa volverá al plantel de Municipal dentro de un mes, tras prolongada ausencia de los campos futboleros como consecuencia de una grave lesión sufrida durante la temporada pasada.

El buen defensor fue sometido a serie de operaciones en la pierna derecha y su vuelta al primer elenco edil, está anunciada para fines de este mes, según versión del actual presidente de esa entidad, Joaquín Villanueva.

El titular comunero indicó también que Municipal iniciará su preparación con miras a la competencia nacional del presente año, a mediados de este mes y con jugadores preferentemente nacionales.

Esa misma idea impera en las conversaciones con el dirigente está sosteniendo con entrenadores. "Hoy en día estamos efectuando algunas conversaciones con jugadores nacionales —dijo Villanueva— a fin de incorporar a uno de ellos a nuestro equipo para la presente temporada".